

# FM Mattsson

9000-series

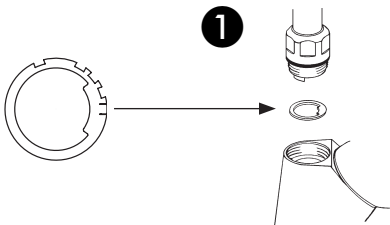
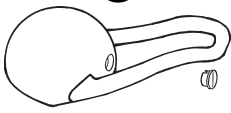


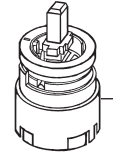


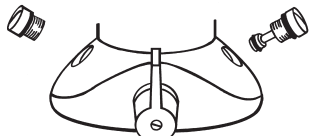

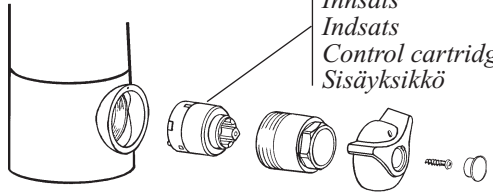
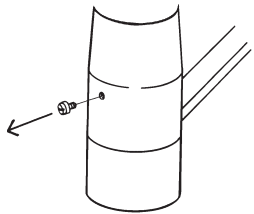
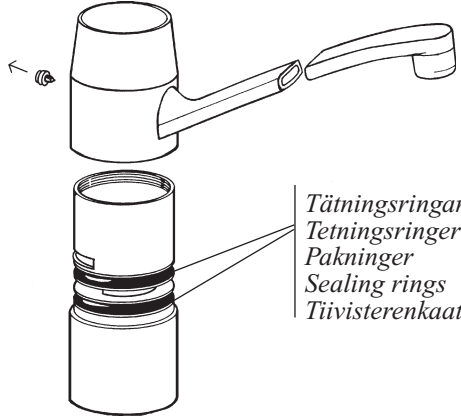
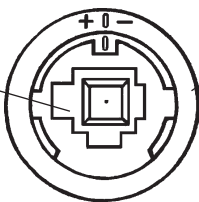
|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  | 0081/04   |  |  |
|   | 0082/04   |   |   |
|   | 0083/04   |   |   |
|   | 0084/04   |   |   |
|   | 0085/04   |   |   |
|   | 0086/04   |   |   |
| 0087/04   |  |   |   |
| Kontroll NBI  | NPS 116, 136, 155, 217, 218,<br>219, 248, 263, 1194                               |   |   |

0883-0500

## Ettgreppsblandare Ettgrepsbatterier Ettgrebsarmaturer Single lever mixers Yksiotesekeitimet

S  
N  
DK  
GB  
FI

06.12

|   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b></p>    | <p><b>5</b></p>     <p>                 Innsats<br/>                 Innsats<br/>                 Innsats<br/>                 Control cartridge<br/>                 Sisäyksikkö             </p> |
| <p><b>2</b></p> <p>                 Stängt<br/>                 Stengt<br/>                 Lukket<br/>                 Closed<br/>                 Kiinni             </p>  <p>                 Öppet<br/>                 Åpen<br/>                 Åben<br/>                 Open<br/>                 Avoinna             </p>  <p>                 Varmt vatten<br/>                 Hot water             </p>  <p>60 c/c</p> <p>                 Varmvatten<br/>                 (pluggen till höger)<br/>                 Varmt vann<br/>                 Hot water             </p>  <p>FMM 9120</p> | <p><b>6</b></p>  <p>                 Innsats<br/>                 Innsats<br/>                 Innsats<br/>                 Control cartridge<br/>                 Sisäyksikkö             </p>   |
| <p><b>3</b></p>    | <p><b>7</b></p>  <p>                 Tätningsringar<br/>                 Tetningsringer<br/>                 Pakninger<br/>                 Sealing rings<br/>                 Tiivisterenkaat             </p>   |
| <p><b>4</b></p> <p>                 Flödesställare<br/>                 Mengde-<br/>                 begrenser<br/>                 Vändströms-<br/>                 indstiller<br/>                 Flow setting<br/>                 washer<br/>                 Virtauksenrajoitin             </p>  <p>                 Temperaturring<br/>                 Temperatur-<br/>                 sperrering<br/>                 Temperatur-<br/>                 spærrering<br/>                 Temperature ring<br/>                 Lämpötilan rajoitin-<br/>                 rengas             </p> <p>                 Normalinställning<br/>                 Normalinnstilling<br/>                 Normalindstilling<br/>                 Normal setting<br/>                 Normaaliasennus             </p>  |   |

## S

### Stäng alltid av vannet til blandaren, vid servicearbe.

(Ej vid innstilling av temperaturspærr og vid flødesbegrensning).

#### Funktion

Se bilder på 1:a sidan.

Vattemængden regleras genom att spaken förs i höjld. Ju mer man höjer spaken, desto mer vatten kommer det. När spaken är nertryckt är vattnet avstängt.

Temperaturen regleras genom att spaken förs i sidled. Med spaken längst åt höger, kommer det enbart kallvatten och längst åt vänster, enbart varmvatten.

#### Diskmaskinsavstängning

Reglaget förekommer som ratt med vingar eller som vred, se bild 2.

Öppet läge: Rattmarkering, (vinge ) uppåt. Vred uppåt.

Stängt läge: Rattmarkering (0) uppåt. Vred åt sidan.

#### Vid montering

##### Inloppsrör

En del blandare har gängade inloppsrör i blandarhuset. De är fastdragna och lossnar inte för normal hantering vid koppling till vattenledning. Men även om de skulle lossas, upp till ett varv, så tätar o-ringen mot blandarhuset.

##### Stödhylsor

Vid montering av blandare med inloppsrör skall stödhylsor användas i rörens ändar.

##### Fastsättning av enhålsblandare

De flesta blandare har pinnbultfastsättning. Fästmuttern är vändbar för tunn eller tjock bänkskiva. Blandare med pinnbultfastsättning ska ha en o-ring på undersidan som tätar ner mot bänk/porslin. Se till att den hamnar rätt i sitt spår ved montering av blandaren. Gæller ej blandare med kedjefæste.

Vid montering i diskbænkspilåt skall medføljande stødplatta användas. Den placeras nærmast under bænkplåten med den slåta sidan upp mot plåten. Spænn sedan fast blandaren med mutter og fæstbricka mot stødplattans flæns.

##### Blandare med diskmaskinsavstängning

Om inte diskmaskin/tvættmaskin ansluts **måste** medføljande lock monteras på utgående rør. En del blandare har två anslutninger, øver og under bænk. På dessa blandare **måste alltid** det ena locket monteras, på den anslutning som ikke anvænds.

#### 1 Montering av pip

Spærrbrickan for 110° svængbarhet måste monteras.

Den læggs i med spærrklacken framåt og vændes som bilden visar, med den utstående klacken nedåt.

#### 2 Kv eller Vv till diskmaskin

Blandaren är innstællt for at ge kallt vatten.

Omstællning av enhålsblandare från kv till vv: Ta av ratten, se bild 6, og vrid spindeln medurs till stopp. Återmontera ratten, i stængt læge. Omstællning av enhålsblandare från vv till kv: Ta av ratten, se bild 6, og vrid spindeln moturs till stopp.

## N

### Steng alltid av vannet til blænde batteriet ved servicearbeid.

(Dette gjelder ikke ved innstilling av temperaturspærreringen og/eller mengdebegrensningen).

#### Funksjon

Se bilder på 1:a sidan.

Vannmengden reguleres ved at spaken heves. Jo mer man hever spaken desto mer vann får man ut. Når spaken er senket

Återmontera ratten, i øppet læge.

Omstællning av 60 c/c- og 160 c/c-blandare: Stæng av vattnet till blandaren og skifta pluggarna respektive flytta pluggen till det andra hålet i ekstrauttaget.

#### 3 Fullt svængbar pip

Skruva ur skruven.

#### 4 Flødesbegrensning og temperaturspærr

Lyft av spaken og tæckhyslan (se bild 5).

Fyra ulike fløden kan stællas in med flødesstællaren. Dra av den og vænd ønskad klack bakåt mot stoppklacken. Ju større klack desto mindre fløde. De ulike flødena er 100% og ungefær 85, 60 og 50%. Temperaturbegrensning gøres genom att kugga om temperaturringen. Ju mer den vrids medurs (mot minus), desto større blir varmvattenbegrensningen.

#### 5 Byte av blandarinsats

Før at få av spaken, peta bort den rød/blå knoppen og lossa insexskruven (2,5 mm insex) ca ett varv. Insexskruven sitter høgt upp under spakens kupol. Ta av tæckhyslan og skruva upp stora muttern som håller insatsen, anvænd nyckel FMM 6086. Ta bort gamla insatsen og, om den sitter fast, bryt med två skruvmejslar. Gør rent i huset. Efter byte av insats, spola og gør ren blandarens strålsamlare.

#### 6 Byte av diskmaskinsavstängning

Se også punkt 2.

#### 7 Byte av tætningsringer for pip

##### Smørjning

Anvænd endast silikonfett.

##### Vid frysrisk

Demontera insatsen og forvara den i oppvært utrymme. Om blandaren har backventiler i inloppen (badkarsblandare og spolblandare) demonteras hela blandaren.

##### Rengøring

Blandaren bevaras bæst genom regelbunden rengøring med mjuk trasa og tvælløsning, efterskølning med rent vatten og polering med torr trasa. Man får absolut ikke anvænda kalkløsande, sura eller slipande rengøringsmedel. Medel som innehåller aluminiumklorid, saltsyra eller fosforsyra förstør blandarens kromskikt. Før at avlægsna kalkflæckar, anvænd hushållsættika og skøl efter med vatten. De lackerade blandarna får heller ikke utsættas for acetone eller lut.

##### Rengøring av strålsamlare

På blandare med strålsamlare lossas strålsamlaren emellanåt for rengøring av insatsen. År insatsen forkalkad tvættas den i ættiksløsning.

##### Tekniske data

Varmvatten max 80°C. Arbetstryck 50-1000 kPa. Testtryck max 1600 kPa.

ned så langt det går er vannet stengt.

Temperaturen reguleres ved at spaken skyves sideveis. Til høyre kaldtvann, til venstre varmtvann.

##### Avstengning for oppvaskmaskin.

Vrideren er enten ratt eller hendel, se bildet 2.

Åpen stilling: Rattmarkering, (vinge) opp. Hendel oppover. Stengt stilling: Rattmarkering (0) opp. Hendel til siden.

## Ved montering

En del blandebatterier har gjengede innløpsrør i batterihuset. De er skrudd fast, og løsner ikke ved normal håndtering ved tilkøpling. Selv om de skulle løsne, opp til en runde, så tetter o-ringen mot batterikroppen.

## Støttehylser

Ved montering av batteri med innløpsrør, skal støttehylser anvendes.

## Fastsetting av ethulls batterier

De fleste blandebatterier har pinneboltfeste. Festemutteren kan vendes for tykk eller tynn benkeplate. Blandebatterier med pinneboltfeste skal ha en o-ring på undersiden som tetter ned mot benk/porselen. Pass på at den ligger på plass i sporet sitt ved montering av blandebatteriet. Gjelder ikke blandebatterier med kjedefeste. Ved montering i kjøkkenbenk skal vedlagte støtteplate brukes. Den plasseres på undersiden, nærmest benkeplaten, med den slette siden opp. Skru så fast batteriet med mutteren og feste-skiven mot støtteplaten.

## Blandebatteri med avstegning for vaskemaskin

Hvis ikke oppvask- eller vaskemaskin tilsluttes **må** det medfølgende lokket monteres på utgående rør inne i benken. En del blandebatterier har to tilslutninger, over og under benk. På disse batteriene **må alltid** det ene lokket monteres på den tilslutningen som ikke brukes.

### 1 Montering av tut

Sperrebrikken for 110° svingbarhet må monteres. Den legges med utspringet fremover og nedover, som vist på bildet.

### 2 Kv eller Vv til vaskemaskinene

Batteriet er innstilt på kaldtvann til oppvaskmaskinen. Omstilling av ethulls batterier fra kv til vv: Ta av rattet, se bildet 6, og vrid spindelen medurs til stopp. Remonter rattet i stengt stilling. Omstilling av ethulls batterier fra vv til kv: Ta av rattet, se bildet 6, og vrid spindelen moturs til stopp. Remonter rattet i åpen stilling. Omstilling av 160 c/c-batterier: Steng av vannet til blandebatteriet og flytt pluggen til det andre hullet i ekstrauttaket.

### 3 Fullt svingbar tut

Skru ut skruen.

## DK

**Luk altid for vandtilførslen til armaturet ved serviceindgreb.** (Ikke ved indstilling af temperaturspærre og vandstrømsbegrænsning).

## Funktion

Se billeder på 1. side.

Vandmængden reguleres ved at løfte op og ned på grebet. Jo højere op, jo mere vand. Når grebet er helt i bund, er der lukket for vandet.

Temperaturen reguleres ved at dreje grebet til højre eller venstre. Når grebet er længst til højre, kommer der kun koldt vand, længst til venstre kun varmt vand.

## Tilslutning til opvaske- eller vaskemaskine

Reguleringsenheden forekommer som et greb med vinger eller som et vridgreb, se billede 2.

Åben: Vingen på grebet opadvendt.

Lukket: Mærke på grebet (0) opad.

## Montering

### Tilgangsrør

Nogle armaturer har iskruede tilgangsrør i armaturhuset. De er fastspændte og løsnes ikke ved normal montering til vand-

### 4 Mengdebegrænsning og temperaturspærre

Løft av spaken og dekkhylsen (se billede 5). Mengdebegrænsningen har fire forskellige indstillinger. Dra av mengdebegrænseren og sett den ned på ønsket indstilling. Jo større utspring desto mindre vann. De forskjellige utspringene tilsier 100% og ca. 85, 60 og 50%. Temperaturbegrænsning gjøres ved å flytte på temperaturspæreringen. Jo mer den vris til høyre, desto større blir varmtvannsbegrænsningen.

### 5 Bytte av innsats

For å få av spaken, ta bort den røde/blå knappen og skru løs umbracoskruen (2,5 mm umbraco) ca 1 runde. Umbracoskruen sitter høyt oppe under spakens kuppel. Ta av dekkhylsen og skru opp den store mutteren som holder innsatsen på plass. Bruk nøkkel FMM 6086-3940. Ta ut den gamle innsatsen. Bryt den løs med to skrutekkere om den sitter fast. Gjør rent i batterihuset. Etter bytte av innsats, spyll og gjør rent batteriets strålesamler.

### 6 Bytte av avstegning for vaskemaskin

Se også 2.

### 7 Bytte av tetningsringer for tut

#### Smøring

Bruk kun silikonfett.

#### Ved risiko for frost

Demonter innsatsen og oppbevar den i et oppvarmet rom. Hvis blandebatteriet har tilbakeslagsventiler i innløpet demonteres hele batteriet.

#### Rengjøring

Blandebatteriet bevares best ved at man regelmessig rengjør batteriet med myk klut og såpevann. Etterskyll med rent vann og tørk over med tørr klut. Man må ikke bruke kalkløsende, sure eller slipende rengjøringsmidler. Bruk ikke aluminiumklorid, saltsyre eller fosforsyre på krom. For å fjerne kalkflekker benyttes husholdningseddik for deretter å skylle med rent vann. Lakerte batterier må ikke utsettes for aceton eller lut.

#### Rengjøring av strålesamler

Skru av strålesamleren og rens innsatsen for smuss. Er det mye kalk på innsatsen kan dette vaskes bort med eddikopløsning.

#### Tekniske data

Varmtvann maks 80°C. Arbeidstrykk 50-1000 kPa. Testtrykk maks 1600 kPa.

ledning. Skulle de alligevel løsnes, opp til en omgang, tætnes o-ringen mod armaturhuset.

#### Støttebøsninger

Ved montering af armaturer med tilgangsrør skal der anvendes støttebøsninger i enden af rørene.

#### Fastgørelse af ethulsarmaturer

De fleste armaturer fastgøres med låsemøtrik. Møtrikken kan vendes alt efter, om bordpladen er tyk eller tynd. Armaturer med låsemøtrik skal have en o-ring på undersiden af armaturhuset som tætnes mod bordplade/vask. Vær opmærksom på, at ringen ligger rigtigt i rillen når armaturet monteres. Gælder ikke for armaturer med kædefæste. Ved montering på metalkøkkenplade, skal medfølgende støtteplade anvendes. Den placeres under køkkenplade med den glatte side opad. Fastspænd derefter armaturet med møtrik og spændeskive mod støttepladens flange.

#### Armaturløsning med afspærring til opvaske- eller vaskemaskine

Såfremt opvaske- eller vaskemaskine ikke tilsluttes, skal den medfølgende slutmuffe skrues på det udgående rør i midten. En del armaturer har to tilslutninger, over og under bordpladen. På disse armaturer skal den ene muffe altid monteres, på den tilslutning som ikke anvendes.

### 1 Montering af tud

Spærreringen for 110° bevægelighed skal monteres. Den lægges i med spærrefunktionen fremad og vendes som billedet viser, med det udstående hak nedad.

### 2 Kv eller Vv til opvaske- eller vaskemaskine

Armaturet er indstillet til at give koldt vand. Omstilling af ethulsarmaturer fra kv til vv: Tag grebet af, se billede 6, og vrid haneoverdelen med uret til den stopper. Sæt grebet på igen i lukket leje.

Omstilling af ethulsarmaturer fra vv til kv: Tag grebet af, se billede 6, og vrid haneoverdelen mod uret til den stopper. Sæt grebet på igen i åbent leje.

### 3 Fuldt svingbar tud

Fjern skruen.

### 4 Vandstrømsbegrænsning og temperaturspærre

Afmonter grebet og dækproppen (se billede 5). Der kan indstilles fire forskellige vandstrømsindstillinger. Træk begrænseren af, og vend det ønskede fremspring bagud. Jo større fremspring, jo mindre vandstrøm.

De forskellige vandstrømsniveauer er 100% og ca. 85, 60 og 50%.

Temperaturbegrænsning indstilles ved at flytte temperaturringen.

Jo mere den vrides med uret (mod minus), desto større bliver varmtvandsbegrænsningen.

### 5 Udskiftning af patron

For at afmontere grebet, fjernes den røde/blå knap, og skruen løsnes (2,5 mm umbraco) ca. en omgang. Umbraco skruen sidder højt oppe under grebets kuppel. Tag dækkappen af og skru låsemøtrikken af som holder patronen, brug nøgle FMM 6086. Fjern den gamle patron, hvis den sidder fast brug to skruetrækkere til at løse med. Rengør armaturhuset. Efter udskiftning af patron, gennemskyl og rengør perlatoren.

## GB

**Always close the main supply valve before maintenance (service).** (Except for when calibration of temperature or flow limits is performed).

### Function

See illustrations on page 1.

The water flow is controlled by moving the lever vertically. The higher the lever is set, the more water flow is obtained. When the lever is depressed, the water is shut off.

The temperature is controlled by moving the lever laterally. When positioned at the extreme right, only cold water is obtained, and at the opposite extreme left, only hot water is delivered.

### Dishwasher shut off valve

The control is occurring as a knob or as a lever, see illustration 2.

Open position: Knob, wing upward. Lever upward.

Closed position: Knob marking "0" upward. Lever sideways.

### Installation

#### Inlet tubes

Some models have threaded inlet tubes connected to the mixer body. They are tightened and will not come loose by normal handling when connecting the mixer to the water supply. Even if they are unthreaded, up to one turn, the o-ring will seal properly.

#### Installation instruction for Great Britain

If mixers are connected to unbalanced systems, a check-valve should be attached to the cold water inlet, which is at high pressure.

For mixers with hand showers, double check-valves should be installed at the both inlets, cold and hot water.

### 6 Udskiftning af opvaske- eller vaskemaskineafspærring

Se også 2.

### 7 Udskiftning af O-ringe med H-profil

#### Smøring

Til smøring må **kun** anvendes **siliconefedt**.

#### Ved frostrisiko

Afmonter indsatsen og opbevar den frostfrit. Såfremt armaturet har kontraventiler i tilgangen, afmonteres hele armaturet.

#### Rengøring

Armaturet bevares bedst ved regelmæssig rengøring med en blød klud og sæbevand. Skyl med rent vand og tør efter med en tør klud. Man må aldrig anvende kalkopløsende, syreholdige eller slibende rengøringsmidler. Midler som indeholder aluminiumklorid, saltsyre eller fosforsyre kan skade en forkromet overflade. Kalkpletter fjernes med husholdningseddike. Skyl efter med rent vand. Lakerede armaturer må ikke udsættes for acetone eller lud.

#### Rengøring af perlator

Skru med jævne mellemrum perlatoren af og fjern snavspartikler. Kalkbelægninger fjernes med en eddikeopløsning.

#### Tekniske data

Varmtvand max 80°C. Arbejdstryk 50-1000 kPa. Testtryk max 1600 kPa.

#### Supporting bushes

When connecting the inlet tubes to the water supply, supporting bushes must be used in the connected end of the tubes.

#### Mixer attachment

Most of the models are attached by a stud screw, where the fixing nut is turnable to match different plate dimensions. Mixers with this attachment system must have an o-ring on the under side of the body base to seal against the plate/china ware. Ensure that it is positioned in its slot before tightening. This does not apply, if the mixer is equipped with a plug-chain bracket. The enclosed supporting plate is to be used when installing single handle mixer on the sink. The supporting plate is placed nearest under the sink with the flat side against the sink sheet. Then fasten the mixer with the nut and the bracket towards the flange of the supporting plate.

#### Models with dish-washer connection

If the dishwasher/washing machine is not connected, the enclosed cap **must** be attached to the outlet tube. Some models have two connections, for either above or below desk dishwashers. On these mixers the one connection not used **must** be plugged with the enclosed cap.

1 The swivel limitation washer to 110° must be installed. It is positioned with the limiting lug forwards and with the bent lug downwards.

2 The mixer is preset to supply cold water. Resetting the single hole mixer from cw to hw. Remove the knob, see illustration 6, and turn the spindle clockwise to stop. Reassemble the knob, at closed position. Resetting the single hole mixer from hw to cw. Remove the knob, see illustration 6, and turn the spindle counter-clockwise to stop. Reassemble the knob, at open position.

Resetting the 60 c/c mixers: Shut off the main supply and inter-change the external plugs. Resetting the 160 c/c-mixers: Move the plug to the other hole in the extra outlet port. (The plug in the right hole provides hot water to the dish washer outlet).

### 3 Unrestricted swivel spout

Dismount the screw.

### 4 Flow and temperature limitation

Dismount the lever and the cover sleeve (see illustration 5). Four different flows can be set with the square washer. Pull it off, and turn desired lug backwards against the stop notch. The larger lug, the less flow is accessible. The different flows are 100% and appr. 85%, 60% and 50%. The temperature limitation is obtained by regearing the cogs of the temperature ring. The more it is turned clockwise, (towards "–") the less hot water is accessible.

### 5 Replacing the control cartridge

To dismount the lever, pull out the red/blue button carefully and untighten the hex socket screw (2,5 mm) appr. one turn. The socket head screw is located high up under the lever dome. Take off the cover bush and untighten the large nut which holds the cartridge. Use the key FMM 6086. Remove the old cartridge, and if it is stuck, bend with two screwdrivers. Clean the body. Following replacement of cartridge, flush and clean the aerator.

### 6 Replacement of the dishwasher cartridge

See also 2.

### 7 Replacement of spout seal rings

#### Lubrication

Use only **silicone grease** for lubrication.

#### Freezing damage risk

Dismount the control cartridge and store in heated areas. If the mixer is equipped with check valves (Bath tub and flushing mixers) dismount the entire mixer.

#### Cleaning

The mixers are best preserved by regular cleaning with a soft cloth and a soap solution, followed by rinsing with clean water and polished with a soft dry cloth. Never use lime dissolvents, acidified or abrasive detergents. No aluminium chloride, hydrochloric acid or phosphoric acid on chrome. For removal of lime spots use vinegar before rinsing with water. The epoxy coated mixers are not to be exposed to acetone or caustic solution.

#### Cleaning the aerator

Unscrew the aerator every now and then and clean the insert from impurities. If the insert has lime deposits, wash in vinegar solution.

#### Technical data

Max hot water temperature 80°C. Water supply pressure 50-1000 kPa. Max test pressure 1600 kPa.

## FI

### Sulje aina sekoittajaan tuleva vedentulo ennen huoltoa.

(Vedentuloa ei tarvitse sulkea lämpötilan ja virtauksenrajoituksen säädön ajaksi.)

#### Toiminta

**Katso kuvat toiselta puolelta.**

Veden virtausta säädetään siirtämällä vipua pystysuunnassa. Mitä ylempi vipu nostetaan, sitä enemmän vettä tulee. Kun vipu painetaan alas asti, veden tulo on suljettuna. Lämpötilaa säädetään kääntämällä vipua sivusuunnassa. Kun vipu käännetään ääriasentoonsa oikealle, hanasta tulee pelkkää kylmää vettä, ja vasemmassa ääriasennossa tulee pelkkää lämmintä vettä.

#### Astianpesukoneen salku

Venttiili toimitetaan siivin tai vivuin, katso kuva 2.

Avoimna asento: Vivut, (v)-ylöspäin

Kiinni-asento: Merkintä (O)-ylöspäin

#### Pehmeästi sulkeutuva

FM Mattssonin yksiotesekoittimet ovat pehmeästi sulkeutuvia. Niissä on sisäinen Soft Closing –vaimennin, jonka ansiosta hana aina sulkeutuu pehmeästi, niin että putkistoon ei synny haitallisia paineiskuja.

Soft Closing –toiminto ei vaikuta mitenkään sekoittimen tavanomaiseen käyttöön. Se toimii normaalissa käytössä aivan tavalliseen tapaan – yhdellä poikkeuksella: FM Mattssonin sekoittinta on mahdotonta sulkea niin nopeasti, että siitä tulee nopeasti sulkeutuva venttiili, mikä muutoin on yksiotesekoittimissa täysin mahdollista.

#### Asennus

##### Liitännäputket

Joissain sekoittajissa on kierteellä olevat tuloputket. Ne on kiristetty kiinni eivätkä aukea normaalissa käsittelyssä vesiliitännän yhteydessä. Jos ne kuitenkin irtoavat, tiivistää o-rengas ne sekoittajan runkoon, yhden kierroksen verran.

##### Tukiholkkit

Asennettaessa liitännäputkilla varustettuja sekoittimia on put-

kenpäissä käytettävä tukiholkkeja.

#### Yksiotesekoittajan kiinnitys

Useimmissa sekoittajissa on mutterikiinnitys. Kiinnitysmutteri on käännettävissä joko paksuille tai ohuille pöytätaidoille. Mutterikiinnitteisessä mallissa on käytettävä sekoittajan alapuolella o-rengasta, joka tiivistää sen tasoon / posliiniin. Katso, että se on oikein urassaan sekoittajan kiinnityksen aikana.

Kun sekoitin kiinnitetään astianpesupöytä, asenna mukana seuraava tukilevy pöytälevyn ja mutterin väliin, sileä puoli teräslävyä vasten.

#### Kuviopintainen astianpesupöytä

Jos astianpesupöytä on kuviopintaista levyä, on sekoittimen ja pöytälevyn välillä suositeltavaa käyttää tiivistemassaa.

#### Astianpesukoneen salkuventtiilillä varustettu sekoitin

Jos sekoittimeen ei liitetä astian- tai pyykkipesukonetta, lähtevä liitännä **on suljettava** mukana seuraavalla tulpalla. Eräissä sekoittimissa on kaksi astianpesukoneliitännää, pesupöydän ylä- ja alapuolella. Näissä sekoittimissa **on aina asennettava** toinen sulkutulpista, käyttämättä jäävään liitännään.

#### 1 Juoksuputken asennus

110° rajoitinlevy on asennettava.

Se sijoitetaan rajoitinuloke eteenpäin ja käännetään kuvan osoittamalla tavalla, uloke alaspäin.

#### 2 Tehtaalla hana kootaan antamaan kylmää vettä.

Yksiotehanan muuttaminen kylmästä lämpimään veteen: Irrota käsipyörä, katso kuva 6, kierrä karaa myötäpäivään kunnes se pysähtyy rajoittimeen. Palauta käsipyörä kiinni-asennossa. Yksiotehanan muuttaminen lämpimästä kylmään veteen: Irrota käsipyörä, katso kuva 6, kierrä karaa vastapäivään kunnes se pysähtyy rajoittimeen. Palauta käsipyörä auki-asennossa.

#### 3 Ympäri kääntyvä juoksuputki

Sekoittimet, joiden juoksuputken kääntymäkulma on rajoitettu (110°), on hyvin helppo muuttaa ympäri kääntyviksi. Kierrä

vain irti juoksuputken holkin takana oleva ruuvi.

#### **4 Virtauksen ja lämpötilan rajoitin**

Nosta vipu ylös ja ruuvaa se irti hatun alla olevasta kuusiokoloruuvista (kts kuva 5): Rajoittimella voidaan asentaa neljä erilaista virtaaman voimakkuutta. Nosta se pois ja käännä haluttu rajoittimen pala taaksepäin.

Mitä suurempi pala on takanapäin, sitä pienempi virtaama. Eri virtaamat ovat noin 100, 85, 60 ja 50%. Lämpötilanrajoitus tehdään nostamalla ja säätämällä lämpötilarengasta. Mitä enemmän sitä käännetään myötäpäivään (miinusta kohti) sitä enemmän se rajoittaa lämpimän veden tuloa.

#### **5 Sisäyksikön vaihto**

Vivun irrotus: ota sini/puna-nappi pois ja löysää kuusiokoloruuvia (2,5 mm:n kuusiokoloavain) noin yksi kierros, nosta vipu pois. Kuusiokoloruuvi sijaitsee peitekuvun alla. Irrota peiteholkki ja kierrä auki suuri mutteri, joka pitää sisäosan paikallaan, käytä avainta FMM 6086. Ota kasetti irti, vaadittaessa käytä kahta ruuvitaltta. Puhdista pesä. Huuhtelee ja puhdista sekoittajan poresuutin sisäyksikön vaihdon jälkeen.

#### **6 Astianpesukoneen sulun vaihto**

Katso myös 2.

#### **7 Juoksuputken tiivisteiden vaihto**

Käytä ainoastaan silikonirasvaa.

#### **Jäätymisvaara**

Jos yksiotesekeitin joutuu pakkaslämpötiloihin (esimerkiksi loma-asunnossa, joka on talvella lämmittämättömänä), jäätyminen voi rikkoa sen.

Irrota sisäosa ja pane se talteen lämmitettyyn tilaan. Jos sekoittimen liitännöissä on takaiskuventtiilit (kylpyamme- ja pesusekoittimet), on koko sekoitin irrotettava, koska muuten putkiin jää vettä, joka voi jäätyä ja aiheuttaa vaurion.

#### **Puhdistaminen**

Sekoittimien parasta hoitoa on säännöllinen puhdistus pehmeällä rievulla ja saippualliuoksella, jälkihuuhdelu puhtaalla vedellä ja kiillotus kuivalla rievulla. Missään tapauksessa ei saa käyttää kalkkia liuottavia, happamia, tai hioma-aineita sisältäviä puhdistusaineita. Aineet, jotka sisältävät alumiinikloridia, suolahappoa tai fosforihappoa vioittavat sekoittajan kromipinnan. Kalkkitahrat poistetaan talousetikalla ja huuhdellaan vedellä. Maalipintaisia, värillisiä sekoittimia on varjeltava myös asetonilta ja lipeältä.

#### **Poresuuttimen puhdistus**

Kierrä poresuutin silloin tällöin irti ja puhdista sen sisus veden mukana tulleista epäpuhtauksista. Jos se on kalkkiutunut, pese se etikkaliuoksella.

#### **Tekniset tiedot**

Lämmin käyttövesi max 80°C. Käyttöpaine 50-1000 kPa. Koepaine max 1600 kPa.

---

# **FM Mattsson**

**Box 427, SE-792 27 MORA, Sweden.**

Tel +46 (0)250-278 00. Fax +46 (0)250-159 60.

[www.fmmattsson.com](http://www.fmmattsson.com)

Ostnor Norge A/S  
Sinsenveien 53d,  
0585 OSLO.

Tel 22 09 19 00. Fax 22 09 19 01

Ostnor Danmark A/S  
Odinsvej 9,  
2600 GLOSTRUP.

Tel 43 43 13 43. Fax 43 43 13 46

Ostnor Finland OY  
Pulttitie 2, 00880 HELSINKI  
PI 266, 00811 HELSINKI

Tel 09-759 4450, Fax 09-755 5248